

Rev n. 01 - 06/2015



0000558219A

Your Partner
inTechnology

Jet Optima C

Working center - Centre d'usinage - Bearbeitungszentrum

eng/fr/it



MC CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com



Jet Optima C

Working center - Centre d'usinage - Bearbeitungszentrum



Jet Optima C
Compactness, versatility and high performance
with simple and intuitive use.

*Jet Optima C
Compacité, versatilité et haute performance avec une
utilisation simple et intuitive.*

Jet Optima C
Festigkeit, Vielseitigkeit und hohe Leistung mit einfacher
und intuitiver Benutzung.

Useful working area (stroke axis) - Zone de travail utile (course axe) - Nutzbarer Arbeitsbereich (Achsenhub)		Jet Optima C	Jet Optima C XL
X Axis - Axe X - Achse X	mm	3050 (3690)	5200 (5850)
Y Axis - Axe Y - Achse Y	mm	1250 (1730)	1250 (1730)
Z Axis - Axe Z - Achse Z	mm	130 (300)	130 (300)
Electrospindle power - Puissance electrobroche - Elektroschindel Leistung	kW	11	11

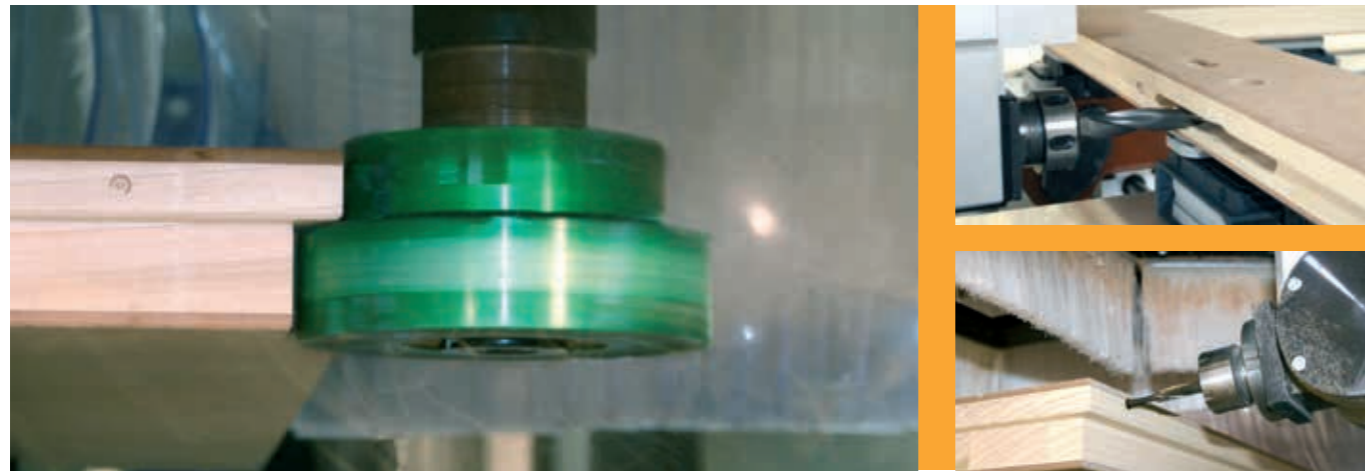
Jet Optima C

Machinings - Usinages - Bearbeitungen

Flexibility: possibility to process furniture and door components.

Flexibilité: possibilité d'usiner éléments de meubles et portes.

Flexibilität: Möglichkeit Möbelemente und Türen zu bearbeiten.



Interior doors machining - *Usinage des portes intérieures* - Bearbeitungsbeispiele von Innentüren.



Furniture parts machining - *Usinage de éléments de meubles* - Bearbeitung von Möbelementen.



Jet Optima C

Panel supports - Plans d'appui - Arbeitstische

Semplicity and efficiency

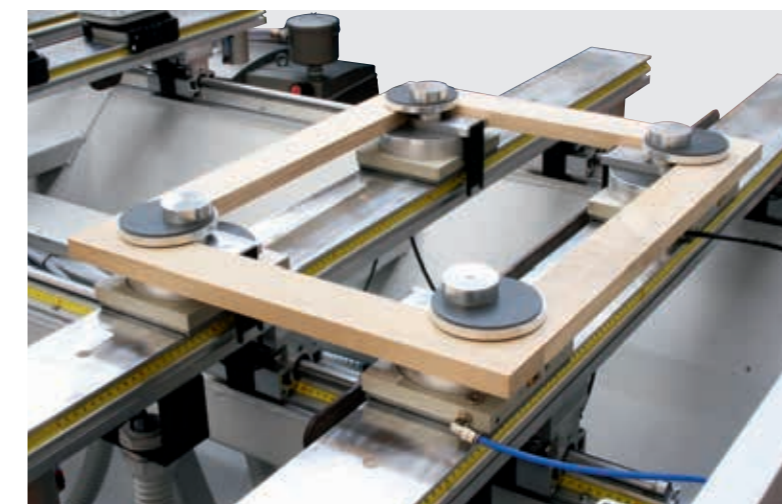
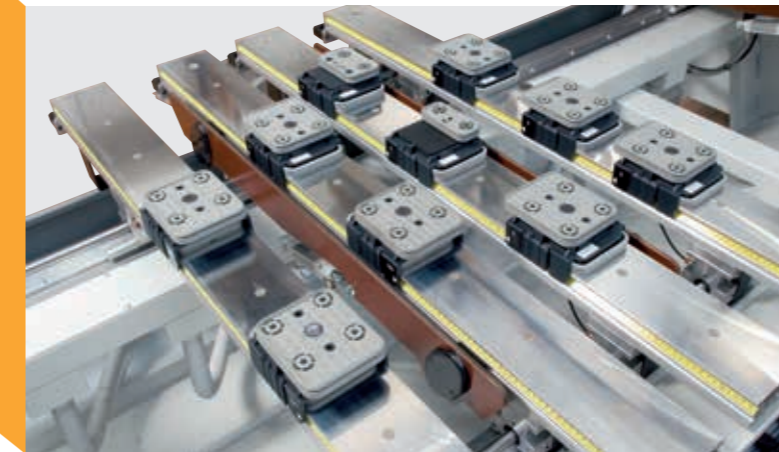
The Jet Optima C working centers are equipped with TL (tubeless) panel supports with a single vacuum circuit. The vacuum cups have a clamp system which holds them on the panel support during panel loading and unloading.

Simplicité et efficacité

Les centres d'usinage Jet Optima C sont équipés avec des plans TL (tubeless) à un seul circuit de vide. Les ventouses sont équipées d'un système à pinces qui les maintient bloquées au plan d'appui pendant le chargement/déchargement du panneau.

Einfach und Wirkungsvoll

Das Bearbeitungszentrum Jet Optima C ist mit TL (schlauchlosen) Werkstückauflagen mit Saugersystem ausgestattet. Die Sauger sind mit Spannelemente ausgerüstet, die die Platte während der Lade-/Abladephase auf den Auflagen fest hält.



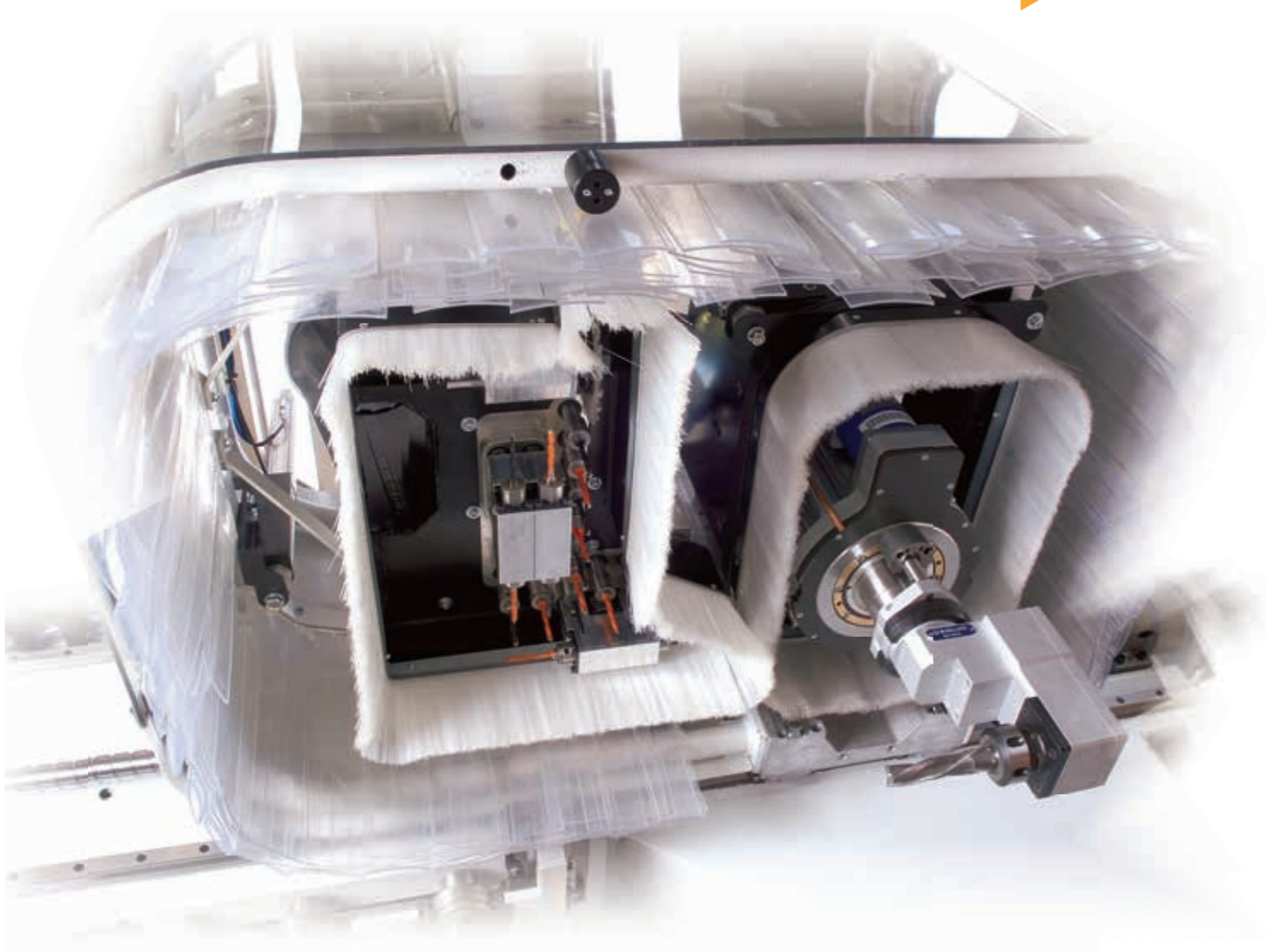
Clamps for solid wood machining: flexibility in processing changes
Blocages pour l'usinage d'éléments en bois massif: flexibilité dans le changement d'usinage
Spannelemente für die Bearbeitung von Massivholz-Werkstücken: Flexibilität beim Bearbeitungswechsel



Precision and quick positioning thanks to the laser system
Précision et vitesse de positionnement grâce au système laser
Genauigkeit und schnelle Positionierung dank Lasersystem

Jet Optima C

Working units - Unités d'usinages - Bearbeitungseinheiten



Technical data - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften

	TFM18	TFM26
X axis vertical spindles - Broches verticales axe X - Vertikale Bohrspindeln in X Achse	7	10
Y axis vertical spindles - Broches verticales axe Y - Vertikale Bohrspindeln in Y Achse	5	8
X axis horizontal spindles - Broches horizontales axe X - Horizontale Bohrspindeln in X Achse	2 + 2	2 + 2
Y axis horizontal spindles - Broches horizontales axe Y - Horizontale Bohrspindeln in Y Achse	1 + 1	2 + 2
Integrated saw - Lame intégrée - Integrierte Nutsäge	Ø 120 mm	Ø 120 mm
Motor power - Puissance moteur - Motorleistung	1,7 kW	2,2 kW

Jet Optima C

Tool Changers - Magasins outil - Werkzeuglager

Tool Changers ST10: Maximum speed.
With the tool changer under the beam the setting time is extremely reduced

Magasins outil ST10: Maximale vitesse.
Avec le magasin ST10 sous poutre le temps d'outillage est extrêmement réduite

Werkzeuglager ST10: Maximale Geschwindigkeit.
Mit dem Werkzeuglager ST10 unter den Maschinenständer ist die Ausrüstzeit extrem reduziert



1

LINEAR 10: linear tool changer on the frame offers the possibility of using large tools

LINEAR 10: magasin linéaire sur la structure qui offre la possibilité d'utiliser outils de grands dimensions

LINEAR 10: lineares Werkzeuglager an Grundstruktur, welches die Möglichkeit bietet groß bemessene Werkzeuge einzusetzen

PT1 tool position: for large tools (standard)

Station d'outil PT1: outils de grands dimensions (standard)

PT1 Position: für groß bemessene Werkzeuge (Standard)



3

PT2 tool position: for large tools (option)

Station d'outil PT2: outils de grands dimensions (option)

PT2 Position: für groß bemessene Werkzeuge (Option)



2

Jet Optima C

Devices - Dispositifs - Vorrichtungen

Jet Optima C

Devices - Dispositifs - Vorrichtungen

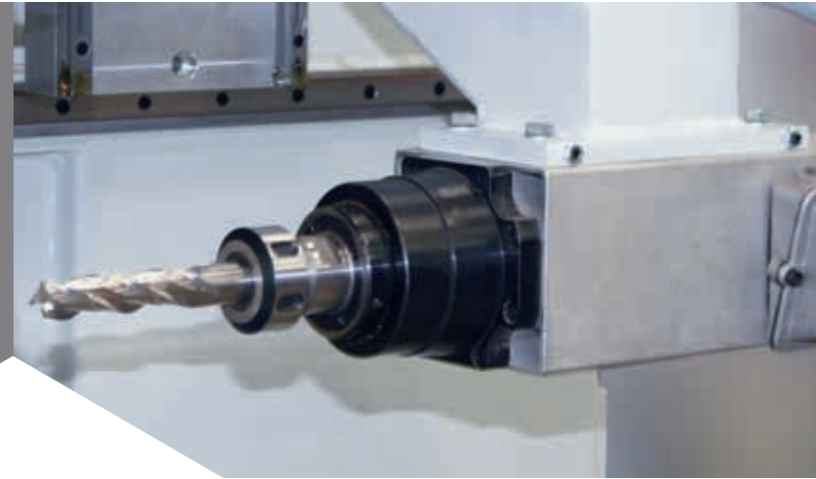
Luminous indicators to regulate access to the loading/unloading area

Indicateurs lumineux pour régulariser l'accès à la zone de chargement/déchargement

Über Led wird dem Bediener die Freigabe der Arbeitsbereiche signalisiert



Belt conveyor for chip evacuation for maximum cleaning
Tapis pour l'évacuation de copeaux et chutes et nettoyage maximale
Späne-Transportband für beste Reinigung



Horizontal router unit: doors machining

Unité de défonçage horizontale: usinage des portes

Horizontaler Fräsmotor: Türbearbeitung



Optimized dust extraction: partialized dust extraction collector

Aspiration optimisée: Convoyeur d'aspiration partagé

Optimierte Absaugung: Die optimale Absaugung der Maschine wird über eine zentrale Klappensteuerung garantiert



Remote push-button panel: maximum comfort

Pupitre de commande à distance: confort maximum

Verstellbare Bedienungstafel: maximaler Komfort

0 ÷ 360 unit: flexibility without limits. Unit with digital control managed by numerical control for positioning at 360° of the angular aggregates

Dispositif 0 ÷ 360: flexibilité sans limite. Dispositif à contrôle digitale géré par CN pour le positionnement à 360° des têtes angulaires

Vorrichtung 0 ÷ 360 (C-Achse): Flexibilität ohne Grenzen: Vorrichtung mit digitaler Steuerung verwaltet durch NC zur Positionierung um 360° der Winkelaggregate



Mobile PC console
Console mobile pour le PC
Verstellbarer Pult für PC



Jet Optima C

Devices - Dispositifs - Vorrichtungen

QinX: maximum machining flexibility. Transform your CNC working center into a 4/5 axis machine thanks to "QinX", a NC-controlled saw/router unit with variable inclination.

QinX: haute flexibilité d'usinage. Transformez votre centre d'usinage en machine à 4/5 axes grâce à "QinX", agrégat lame/fraise à inclinaison variable gérée par CN.

QinX: höchste Bearbeitungsflexibilität. Ändern Sie Ihr Bearbeitungszentrum in eine 4/5-Achsenmaschine um, dank "QinX", ein Säge/ Fräse Aggregat mit NC-gesteuerter Neigung.



Flexibility and customization with the HSK - F63 aggregates

Flexibilité et personnalisation avec les têtes d'usinage HSK - F63

Flexibilität und Kundenbezogen mit den Bearbeitungsköpfen HSK-F63



Jet Optima C

Software - Software - Software

Genesis Evolution: installed on a Microsoft operating system, it manages the real-time control of the machine and offers a screen based user interface, typical of the Windows operating systems.

Genesis Evolution: installé sur système d'exploitation Microsoft, gère le contrôle en temps réel de la machine et offre une interface par fenêtres comme les systèmes d'exploitation Windows.

GENESIS EVOLUTION

Genesis Evolution: auf Betriebssystem Microsoft installiert, verwaltet die Kontrolle der Maschine in Echtzeit und bietet eine Schnittstellenverbindung an, typisch für Betriebssysteme Windows.



- The 3D editor has been designed to give the user a powerful and immediate instrument
- 3-D display of the programmed machinings
- Display of the virtual faces in the 3-D model
- Parametric programming of programs and sub-routines
- Compatible with files from previous Genesis versions
- Importation and conversion of CAD files in DXF format
- Machining toolbar and "Macro" that can be personalized by the user
- Character and pocket cycle modules
- Simulation module
- Importation of XLS (EXCEL) format files

- L'éditeur 3D a été conçu et réalisé pour donner à l'opérateur un moyen puissant et immédiat
- Affichage tridimensionnel des usinages programmés
- Affichage des surfaces virtuelles dans le modèle tridimensionnel
- Programmation paramétrique des programmes et des sous-programmes
- Compatibilité avec fichiers des versions précédentes de Genesis
- Importation et conversion de fichiers CAD en format DXF
- Barre des outils des usinages et des sous-programmes personnalisable
- Module pour caractères et vidages poches
- Module de simulation
- Importation de fichiers format XLS (EXCEL)

- Der 3D Editor ist ein sehr hilfreiches Instrument für den Bediener
- 3-dimensionale Darstellung von den programmierten Bearbeitungen
- Dreidimensionale Darstellung von virtuellen Flächen
- Parametrische Programmierung von Programme und Unterprogramme
- Kompatibilität mit vorherigen Genesis Versionen
- Importieren und Konvertieren von DXF Dateien
- Toolbar der Bearbeitungen und "Macro" kundenbezogen
- Buchstaben- und Taschen-Fräsmodule
- Simulationsmodul
- XLS (EXCEL) Dateien importieren



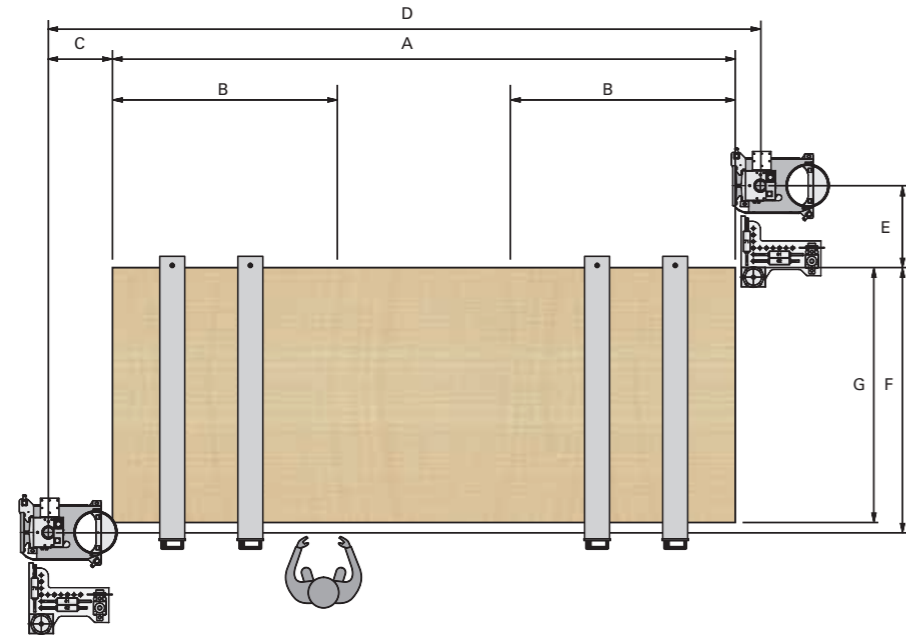
Teleservice: always connected! Busellato offers on all its working centres teleservice via Internet.

Téleservice: toujours connecté. Busellato met à la disposition sur tous les centres d'usinages la téléassistance avec connexion Internet.

Teleservice: Immer Verbunden! Busellato stellt für alle Maschinen ein Kundendienst (Teleservice) über Internetverbindung zur Verfügung.

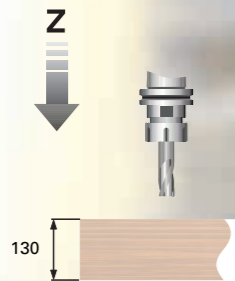
Jet Optima C

Working areas - Champs de travail - Arbeitsbereich



		A	B	C	D	E	F	G
JET OPTIMA C	mm	3050	1100	506	3691	431	1300	1250
JET OPTIMA C - XL	mm	5200	2200	506	5851	431	1300	1250

Piece clearance - Passage pièces - Werkstück-Durchlauf



Jet Optima C

Versions and equipments - Versions et équipement - Versionen und Ausrüstungen

Versions Versions Versionen	Tool Changers Magasins outil Werkzeuglager	Boring head Tête de perçage Bohrkopf	Electrospindle Electrobroche Elektrospindel	Nr. Supports/vacuum cups Nr. Plans d'appui/ventouses Nr. Auflagen/Vakuumsauger	Panel lifting unit Soulèvement panneaux Anhebeschiene	Lubrication/pump Lubrification/pompe Schmierung/Pumpe	Devices Dispositifs Vorrichtungen
JET OPTIMA C Vers. A	LINEARIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	4 tables / 8 vacuum cups 4 tables / 8 ventouses 4 Auflagen/ 8 Vakuumsauger	no no no	Manual - 90 m3/h Manuelle - 90 m3/h Manuelle - 90 m3/h	-
JET OPTIMA C Vers. B	LINEARIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 tables / 12 vacuum cups 6 tables / 12 ventouses 6 Auflagen/ 12 Vakuumsauger	4 bars panel lifting Soulèvement 4 barres Anhebeschiene 4 Auflagen	Automatic - 90 m3/h Automatique - 90 m3/h Automatisch - 90 m3/h	-
JET OPTIMA C Vers. C	ST10 PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 double "0" line /12 - (8/16 XL) 6 double "0"/12 - (8/16 XL) 6 doppelte Nulllinie 12 - (8/16 XL)	4 bars panel lifting Soulèvement 4 barres Anhebeschiene 4 Auflagen	Automatic - 90 m3/h Automatique - 90 m3/h Automatisch - 90 m3/h	Laser Laser Laser
JET OPTIMA C Vers. D	ST10 PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 double "0" line /12 - (8/16 XL) 6 double "0"/12 - (8/16 XL) 6 doppelte Nulllinie 12 - (8/16 XL)	4 bars panel lifting Soulèvement 4 barres Anhebeschiene 4 Auflagen	Automatic - 90 m3/h Automatique - 90 m3/h Automatisch - 90 m3/h	Laser - 0 + 360 Laser - 0 + 360 Laser - 0 + 360
JET OPTIMA C Vers. E	ST10 PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 double "0" line /12 - (8/16 XL) 6 double "0"/12 - (8/16 XL) 6 doppelte Nulllinie 12 - (8/16 XL)	4 bars panel lifting Soulèvement 4 barres Anhebeschiene 4 Auflagen	Automatic - 90 m3/h Automatique - 90 m3/h Automatisch - 90 m3/h	Laser - 0 + 360 Horizontal router Laser - 0 + 360 Défonçage horizontale Laser - 0 + 360 Horizontaler Fräsmotor
JET OPTIMA C Vers. F	ST10 PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 double "0" line /12 - (8/16 XL) 6 double "0"/12 - (8/16 XL) 6 doppelte Nulllinie 12 - (8/16 XL)	4 bars panel lifting Soulèvement 4 barres Anhebeschiene 4 Auflagen	Automatic - 90 m3/h Automatique - 90 m3/h Automatisch - 90 m3/h	Laser Horizontal router Laser Défonçage horizontale Laser Horizontaler Fräsmotor

Dimensions - Dimensions - Abmessungen



				Jet Optima C	JET OPTIMA C - XL
Length	Longueur	Länge	mm	6240	8840
Width	Largeur	Breite	mm	3880	3880
Height	Hauteur	Höhe	mm	2475	2475

Noise levels in compliance with EN reference standards.

Niveaux de bruit selon les normes EN de référence.

Angaben zum Geräuschpegel gemäß EN Standards.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor.

Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone.

Die Ausrüstungen in den Standardausführungen, sowie Sonderzubehör, können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.

In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Pour des raisons démonstratives, dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Ces éventuelles modifications n'intéressent pas la sécurité prévue par les normes CE.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

Busellato

Sixty years of Venetian industrial excellence
60 ans d'excellence industrielle Vénitien
60 Jahre industrielle, Venezianer Exzellenz

Busellato Spa was founded in 1956 and immediately showed itself to be one of the most important industrial names in the sector of machines for working wood and derivatives. In 1967 the company was employing nearly 40 workers when it launched the Favorit onto the market, the first automatic machine able to perform every type of boring operation with any degree of tilt. Even today, some of Busellato's oldest customers are still using this model.

In the 1970 s, production was totally dedicated to the requests of the German and Swiss markets that, with Busellato products, found the characteristics of robustness and precision they had been looking for.

Busellato Spa a été fondée en 1956, et dès le début la société est une des plus importants dans le secteur des machines pour l'usinage du bois et des produits dérivés.

En 1967, avec presque 40 collaborateurs, Busellato présent sur le marché le modèle Favorit, la première machine automatique capable d'effectuer toutes les opérations de perçage à n'importe quel angle. Aujourd'hui il est possible de voir des machines encore utilisés par des clients. Dans les années 70, la production a été totalement saturé avec les exigences des marchés allemands et suisses, qui trouvent dans les produits Busellato les caractéristiques de solidité et de précision toujours cherché.

Busellato Spa wurde im Jahre 1956 gegründet und erwies sich sofort als eine der bedeutungsvollsten Realitäten im Bereich der Maschinen für die Holzbearbeitung. Im Jahre 1967 stellte Busellato, mit seinen fast 40 Mitarbeitern, das Modell Favorit vor. Die erste, automatische Maschine in der Lage alle Bohrungsarbeiten in jeder Neigung auszuführen. Noch heute können einige Exemplare bei Kunden besichtigt werden. In den 70iger Jahren war die Produktion total durch die Anforderungen des Deutschen und den Schweizer Marktes überfüllt, die in den Busellato Produkten Beständigkeit und Genauigkeit erkannt hatten.

Casadei Busellato

When teamworks win
Le travail d'équipe gagne
Wenn Teamarbeit gewinnt

The Teamwork Casadei Busellato is born on 2008 joining two historical names in the field for wood processing machines, Casadei and Busellato. The two companies, joining, have started a way of commercial synergy, organisation and production by using the complementary parts of their products

L'équipe de travail Casadei Busellato a été créée en 2008 par l'intégration de deux forces historiques sur le marché des machines pour l'usinage de bois, Casadei et Busellato. Avec l'intégration, les deux sociétés ont commencé un chemin de synergie commerciale, organisationnel et de production, mettant en profit la complémentarité de leurs produits.

Das Teamwork Casadei Busellato wird im Jahre 2008 gegründet, durch die Integration zwei historischer Marken im Bereich der Holzbearbeitung, Casadei und Busellato. Mit diese Integration haben die zwei Firmen den Weg der kaufmännischen, organisatorischen und produktiven Synergie aufgenommen, durch Ausnutzung und Ergänzung der angebotenen Produkte.

